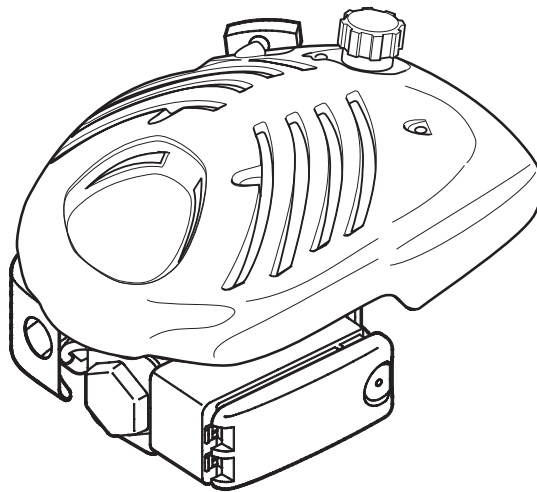




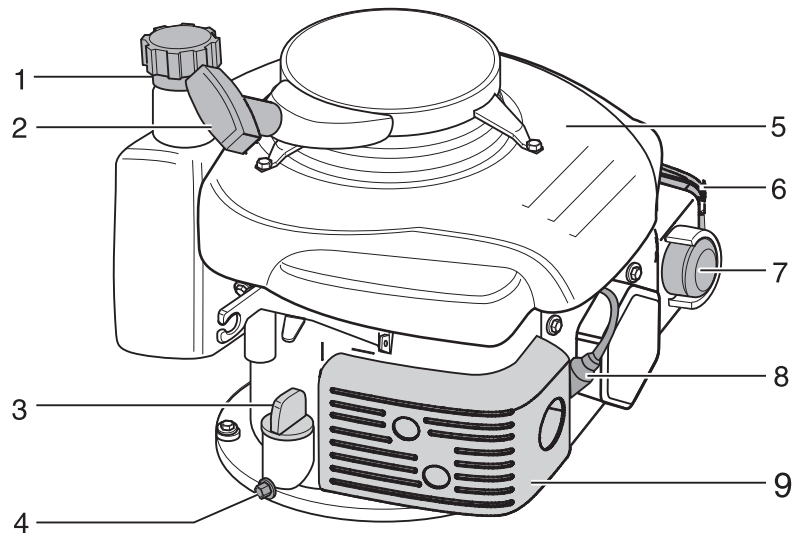
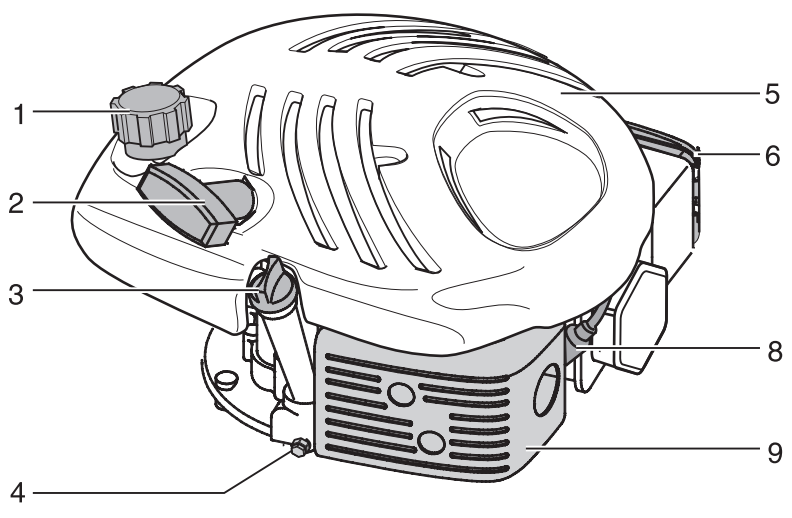
## MTD OHV Series



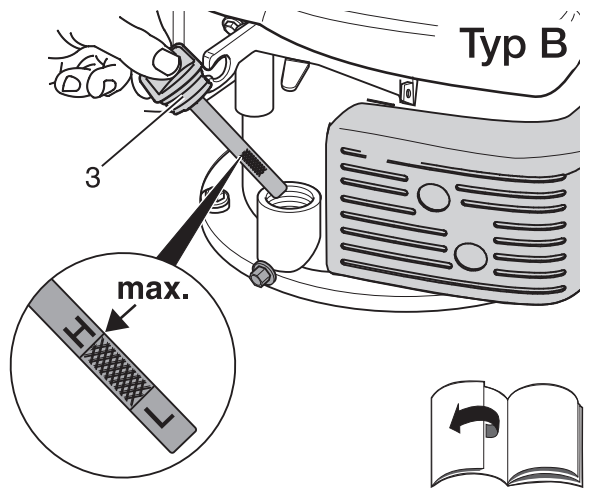
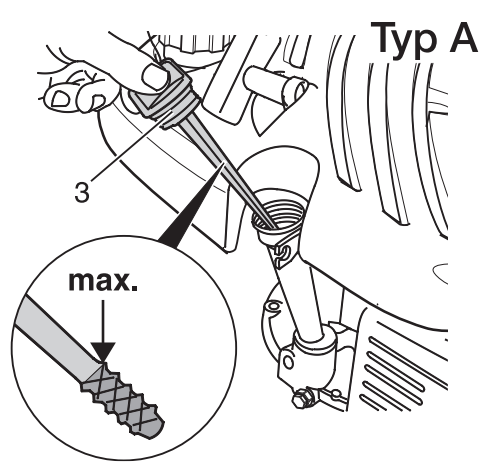
K10  
FORM NO. 769-01577H



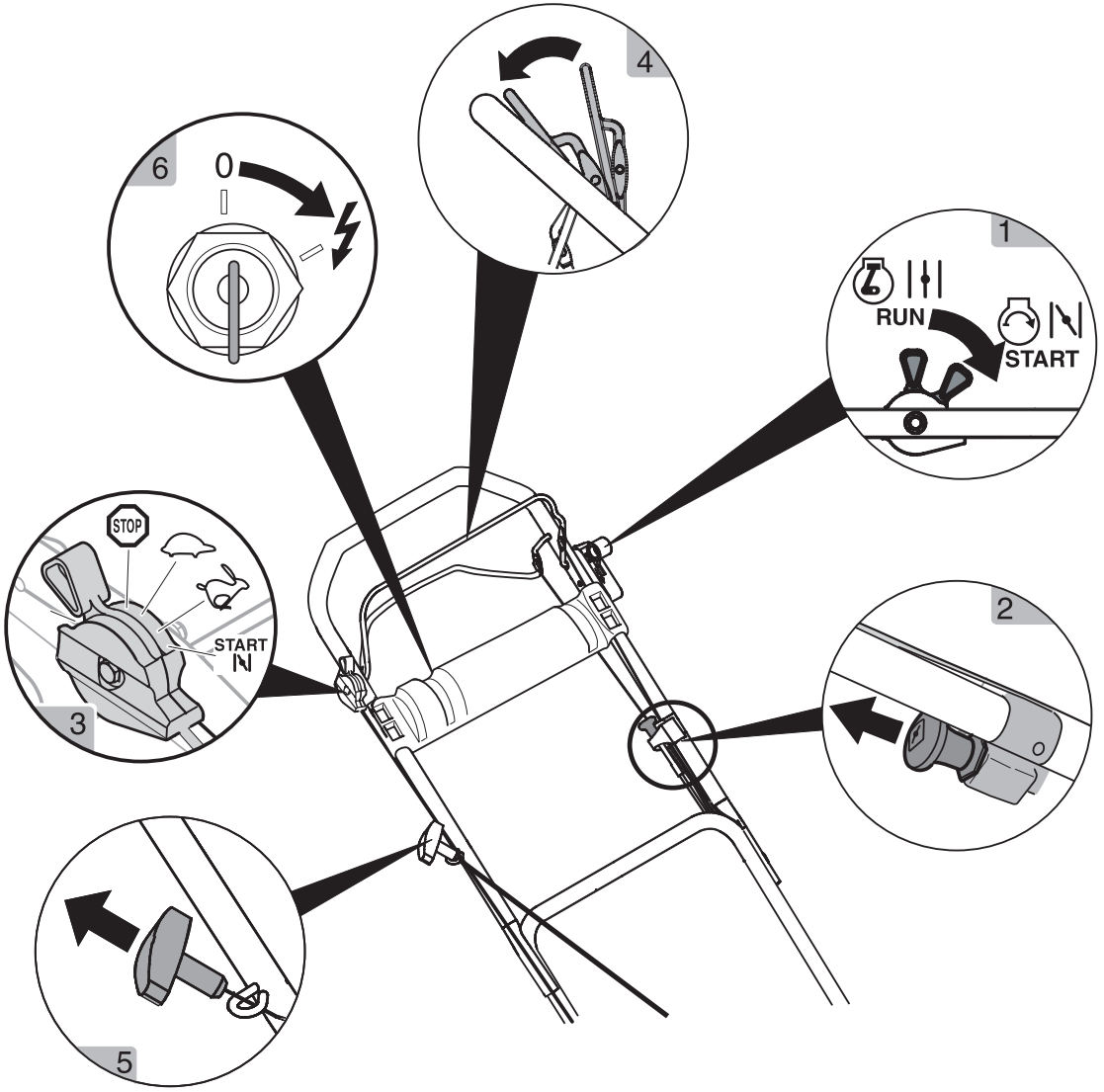
**1**



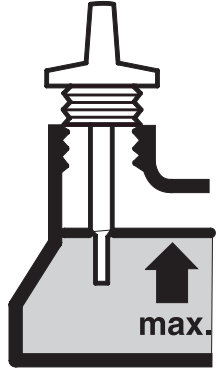
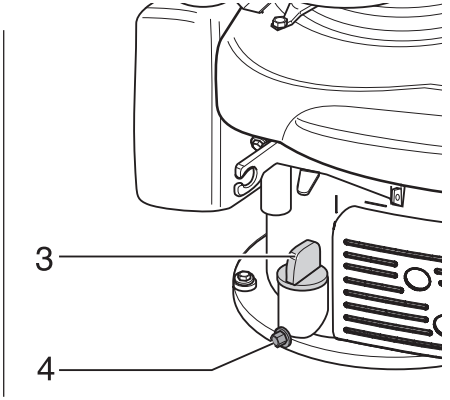
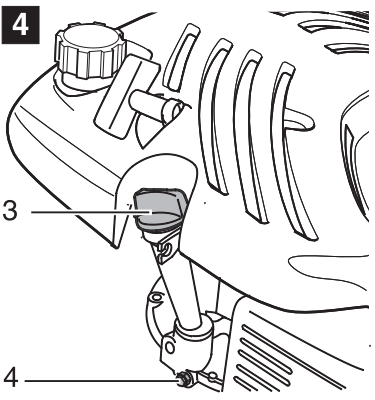
**2**



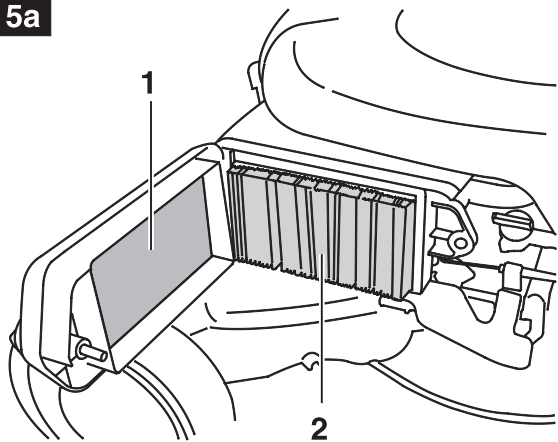
3



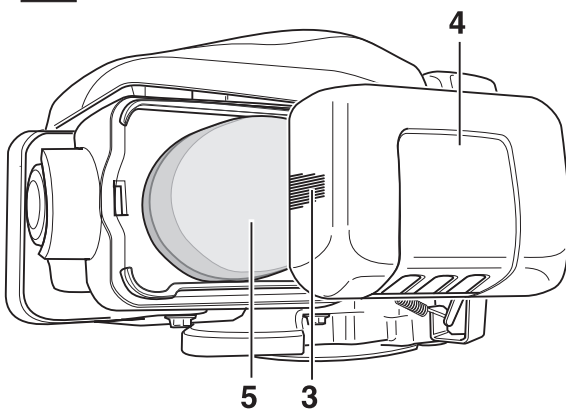
4



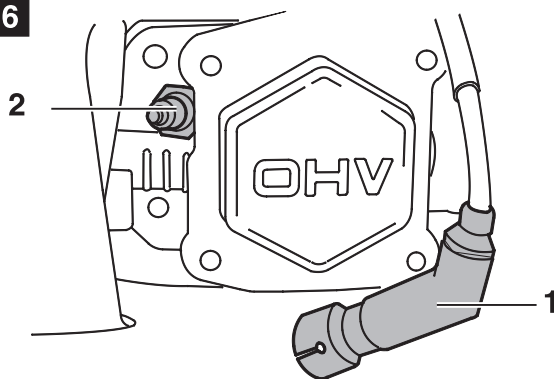
5a



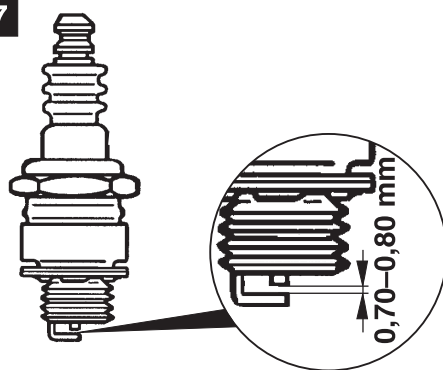
5b



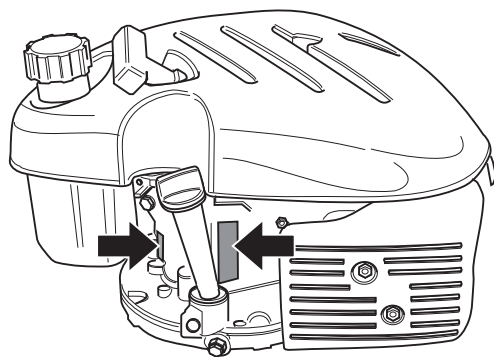
6



7



8



9




<b>English</b> .....	<b>4</b>
(Original operating instructions)	
<b>Français</b> .....	<b>11</b>
(Notice d'instructions d'origine)	
<b>Deutsch</b> .....	<b>19</b>
(Originalbetriebsanleitung)	
<b>Nederlands</b> .....	<b>27</b>
(Originele gebruiksaanwijzing)	
<b>Italiano</b> .....	<b>34</b>
(Istruzioni per l'uso originali)	
<b>Español</b> .....	<b>42</b>
(Instrucciones de funcionamiento originales)	
<b>Svenska</b> .....	<b>50</b>
(Originalbruksanvisning)	
<b>Dansk</b> .....	<b>57</b>
(Originale driftsvejledning)	
<b>Norsk</b> .....	<b>64</b>
(Originale driftsanvisningen)	
<b>Suomi</b> .....	<b>71</b>
(Alkuperäinen käyttöohjekirja)	
<b>Português</b> .....	<b>78</b>
(Instruções de serviço originais)	
<b>Ελληνικά</b> .....	<b>86</b>
(Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού)	
<b>Magyar</b> .....	<b>95</b>
(Eredeti üzemeltetési útmutató)	
<b>Polski</b> .....	<b>103</b>
(Oryginalna instrukcja obsługi)	
<b>Česky</b> .....	<b>111</b>
(Originální návod k obsluze)	
<b>Slovensky</b> .....	<b>118</b>
(Originálny návod na obsluhu)	
<b>Românește</b> .....	<b>126</b>
(Instrucțiuni de funcționare originale)	
<b>Slovensko</b> .....	<b>134</b>
(Izvirno navodilo za obratovanje)	
<b>Hrvatski</b> .....	<b>141</b>
(Originalna uputa za rad)	
<b>Srpski</b> .....	<b>148</b>
(Originalno uputstvo za rad)	
<b>Bosanski</b> .....	<b>155</b>
(Originalna uputa za rad)	
<b>Македонски</b> .....	<b>162</b>
(Оригинално упатство за користење)	
<b>Türkçe</b> .....	<b>170</b>
(Orijinal işletme kılavuzu)	
<b>Русский</b> .....	<b>178</b>
(Оригинальная инструкция по эксплуатации)	
<b>Українська</b> .....	<b>187</b>
(Оригінальний посібник з експлуатації)	
<b>Български</b> .....	<b>196</b>
(Оригинално упътване за експлоатация)	
<b>Eesti</b> .....	<b>205</b>
(Originaalkasutusjuhend)	
<b>Lietuviškai</b> .....	<b>212</b>
(Originali naudojimo instrukcija)	
<b>Latviešu valodā</b> .....	<b>220</b>
(Lietošanas pamācības oriģināls)	

## Obsah

Zacházení s dokumentem . . . . .	111
Pro Vaši bezpečnost . . . . .	111
Údaje k motoru . . . . .	112
Pokyny k provozu . . . . .	112
Údržba/čistění . . . . .	114
Čistění motoru . . . . .	116
Uložení . . . . .	116
Záruka . . . . .	116
Hledání chyby . . . . .	117

## Zacházení s dokumentem

Jako uživatel tohoto motoru si před prvním použitím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. Postupujte podle návodu a uschovejte jej pro pozdější použití. Nedovolte nikdy dětem nebo jiným osobám, které neznají tento návod k obsluze, aby motor používaly.

V tomto návodu jsou obsaženy bezpečnostní pokyny, které

- upozorňují na nebezpečí ve spojení s motorem,
- upozorňují na rizika poranění,
- ukazují, jak lze zabránit nebo snížit riziko poranění.

Bezpečnostní pokyny v tomto návodu jsou označeny následovně:

### **Nebezpečí!**

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí. Při nedodržení pokynu hrozí úmrtí nebo těžká poranění.

### **Pozor!**

Označuje nebezpečnou situaci. Při nedodržení pokynu může dojít k lehkým poraněním nebo věcným škodám.

### **Upozornění**

Označuje upozornění k použití a důležité informace.

## Údaje na bloku motoru

### Obrázek 8

Tyto údaje jsou velice důležité pro pozdější identifikaci k objednání náhradních dílů motoru a servis. Zapište si všechny údaje motoru do pole (obrázek 9).

## Pro Vaši bezpečnost

### **Upozornění**

V následujícím textu se bude všeobecně mluvit o "náradí". Motor může být namontován na různá náradí.

### **Nebezpečí výbuchu a požáru!**

*Benzín a benzínové páry jsou velmi snadno zápalné a výbušné.*

*Následkem požáru nebo výbuchu může dojít k těžkým popáleninám nebo úmrtí. Dostane-li se benzín na pokožku těla nebo oděv, okamžitě pokožku omyjte a oděv vyměňte.*

- *K doplňování nádrže motor zastavte a nechejte nejméně dvě minuty vychladnout, než otevřete uzávěr palivové nádrže.*
- *Plnění palivové nádrže provádějte pouze venku nebo v dobře větrané oblasti.*
- *Používejte pouze schválené palivové nádrže.*
- *Plnění kanystru nikdy neprovádějte ve vozidle, tažném vozidle nebo na návěsu s plastovým obložím. Kanystr k naplnění vždy postavte na zem a v dostatečné vzdálenosti od vozidla.*
- *Pokud je to možné, sundejte náradí poháněné motorem z nákladního automobilu nebo přívěsu a naplnění palivové nádrže proveďte na zemi. Není-li to možné, naplňte takové náradí pomocí kanystru, namísto přímého naplnění pomocí tankovací hadice palivového čerpacího stojanu.*
- *Výdejní pistoli nechejte vždy ležet na okraji plnicího hrdla nádrže nebo kanystru, až je čerpání paliva ukončeno. Nepoužívejte aretační páky pro trvalé plnění.*
- *Nepřepíňujte palivovou nádrž. Naplňte palivovou nádrž přibližně dva centimetry pod vsazení plnicího hrdla, aby se palivo mohlo rozpínat.*
- *Palivo musí být v dostatečné vzdálenosti od jisker, otevřených plamenů, výstražných světel, tepelných a jiných zápalných zdrojů.*
- *Načerpání paliva do náradí nikdy neprovádějte v uzavřených místnostech, protože se při tom tvoří zápalné páry.*

- *Nekuřte.*
- *Palivová potrubí, palivovou nádrž, uzávěr palivové nádrže a spojky často kontrolujte na trhliny nebo netěsná místa. V případě potřeby je vyměňte.*
- *K nastartování motoru zajistěte, aby byla namontována zapalovací svíčka, výfuk, uzávěr palivové nádrže a vzduchový filtr.*
- *Nestartujte motor bez namontované zapalovací svíčky.*
- *Jestliže došlo k rozliti paliva, počkejte před nastartováním motoru, než se palivo vypaří.*
- *Při provozu náradí nenakláňejte motor nebo náradí tak, aby mohlo vytékat palivo.*
- *K zastavení motoru nepoužívejte sytič (Choke).*
- *Při přepravě náradí přepravujte toto náradí vždy s prázdnou palivovou nádrží.*
- *Neskladujte benzín nebo náradí s plnou palivovou nádrží v blízkosti otopných zařízení, kamen, bojlerů na horkou vodu nebo jiných zařízení, majících výstražné kontrolky nebo jiné zápalné zdroje, jimiž se mohou benzínové páry zapálit.*

### **Nebezpečí výbuchu a požáru!**

Při startování motoru vznikají jiskry. Vlivem těchto jisker může v blízkosti dojít ke vznícení zápalných par. To může způsobit výbuch nebo požár.

- *Nestartujte motor v blízkosti poškozených plynových zařízení.*
- *Nepoužívejte žádná pomocná tlaková spouštěcí zařízení, protože jejich páry jsou zápalné.*

### **Nebezpečí udušení!**

Motory uvolňují kyslíčnický uhelnatý, bezbarvý, jedovatý plyn bez zápachu. Vdechování kyslíčnického uhelnatého může vést k pocitům závratí, mdloby nebo úmrtí.

- *Startujte motor a nechejte jej běžet pouze venku mimo budovy.*
- *Nestartujte motor a nenechejte jej běžet v uzavřených místnostech, také jsou-li otevřené dveře a okna.*

**⚠ Nebezpečí poranění!**

Neúmyslné nastartování motoru může vést k těžkým poraněním event. k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Před veškerými pracemi, jako jsou např. seřizovací nebo opravářské práce, vždy stáhněte koncovku zapalovacího kabelu a nechejte ji v dostatečné vzdálenosti od zapalovací svíčky.
- Pro testy zapalování používejte pouze schválený přístroj ke kontrole zapalování.
- Testy zapalování neprovádějte při vyšroubované zapalovací svíčce.

**⚠ Nebezpečí popálení!  
Nebezpečí požáru!**

Za chodu motoru vzniká teplo. Díly motoru, zejména výfuk jsou velmi horké. Při dotyku může dojít k těžkým popáleninám.

Zápalná cizí tělesa jako jsou listy, tráva, keře atd. se mohou vznítit.

- Před uchopením nechejte výfuk, blok motoru a chladicí žebra vychladnout.
- Děti musí být v dostatečné vzdálenosti od horkého nebo běžícího motoru.
- Odstraňte zápalná cizí tělesa z blízkosti výfuku a válce.

**⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!  
Nebezpečí požáru!**

Zapalovací jiskry mohou způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

**⚠ Nebezpečí poranění!**

Otáčející se díly mohou při dotyku zachytit ruce, nohy, vlasy, oděv nebo části oděvu. Může to vést k těžkým poraněním.

- Provozujte nářadí pouze s nainstalovanými ochrannými zařízeními.
- Mějte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od otáčejících se dílů.
- Před prací si svažte vlasy a odložte ozdoby.
- Nenoste žádný volně splývající oděv, dolů visící šňůry nebo díly, které se mohou zachytit.

**⚠ Nebezpečí poranění!**

Rychlé zatažení startovacího lanka (zpětný ráz, např. vlivem přerušovaného zapalování) táhne ruku a paži rychleji směrem k motoru, než lze startovací rukojeť uvolnit. Tím může dojít k poranění.

- K nastartování motoru táhněte pomalu za startovací rukojeť, až je patrný odpor, potom trhnutím zatáhněte.
- Před nastartováním motoru sundejte všechny předměty, ležící na motoru.
- Přímo připojené konstrukční díly, jako řezací nůž, hnací kolo ventilátoru, hnací díly atd. musí být spolehlivě upevněny.

**⚠ Nebezpečí poranění!  
Poškození nářadí!**

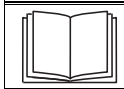
Na přednastavení motoru ze strany závodu se nesmí provádět žádná změny.

**Symbole na nářadí**

Na motoru se nacházejí bezpečnostní a varovné pokyny, znázorněné pomocí symbolů nebo piktogramů. Jednotlivé symboly mají následující význam:



Pozor! Varování před zdrojem nebezpečí.



Před uvedením do provozu si přečtete návod k upotřebení!



Varování před horkým povrchem!



Varování před jedovatými párami!



Benzín je hořlavý!



Čerpejte bezolovnaté palivo!

Udržujte tyto symboly na nářadí vždy v čitelném stavu.

**Údaje k motoru**

Srovnajte obrázek 1 s Vaším nářadím a seznamte se s tím, kde se nacházejí různé ovládací prvky a nastavovací zařízení.

**Obrázek 1**

- 1 Uzávěr palivové nádrže
- 2 Startovací rukojeť
- 3 Víko plnicího otvoru oleje/měrka
- 4 Vypouštěcí šroub oleje
- 5 Kryt motoru
- 6 Vzduchový filtr
- 7 Primer (podle modelu)
- 8 a) Zapalovací svíčka  
b) Koncovka zapalovacího kabelu
- 9 Výfuk

**Pokyny k provozu****Kontrola před provozem  
Doporučené druhy oleje****⚠ Pozor!**

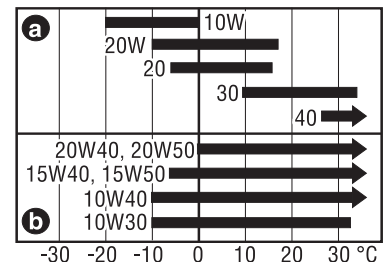
Nářadí se dodává bez paliva a bez oleje v motoru. Bude-li motor provozován bez dostatečného množství oleje, může tím dojít k jeho závažnému poškození. Tato poškození jsou vyloučená ze záruky.

- Před nastartováním motoru dolejte olej.

Nelejte příliš mnoho oleje. Olejová nádržka má obsah asi 0,6 litru.

Používejte pouze oleje pro čtyřdobé motory klasifikace SF / SG / SH / SJ nebo vyšší.

Viskozitu oleje v závislosti na venkovní teplotě si vyberte z následující tabulky:



a) Jednorozsahová viskozita

b) Vícerozsahová viskozita

Olej SAE 10W-30 se doporučuje k všeobecnému použití v normálním rozsahu teploty.



Použijte-li se olej s jednorozsahovou viskozitou, má se z tabulky zvolit olej pro průměrnou teplotu v oblasti použití.

### **Pozor!**

Vlivem použití podřadného oleje nebo oleje pro dvoudobé motory se může zkrátit životnost motoru event. motor poškodit.

### Kontrola hladiny oleje

#### **Pozor!**

Při kontrole dbejte na to, abyste nářadí odstavili na rovné ploše, s vypnutým motorem.

#### Obrázek 2

■ Odšroubujte víko plnicího otvoru oleje (3) a otřete měrku oleje.

■ Zastrčte měrku oleje do plnicího hrdla.

#### Typ A:

Zašroubujte o čtvrt otáčky.

#### Typ B:

Zastrčte, ale nezašroubujte.

■ Vytáhněte měrku oleje a zkontrolujte hladinu oleje.

Je-li hladina příliš nízká, dolejte pomalu trochu oleje až k hornímu označení "max" na měrce.

■ Před nastartováním motoru měrku oleje pevně zašroubujte.

### **Pozor!**

Nedolévejte příliš mnoho oleje.

Bude-li doplněno příliš mnoho oleje, může to vést k poškození motoru, tvorbě kouře, startovacím problémům, začouzené zapalovací svíčky nebo zaolejovanému vzduchovému filtru.

### Doporučená paliva

#### **Nebezpečí!**

- Benzín je za určitých podmínek velmi snadno zápalný a výbušný.
- Doplnujte palivo pouze v dobře větraném prostředí a zastaveném motoru. V blízkosti nádrže nebo skladu paliv nekuřte a neodstavujte zápalné zdroje.
- Nepřepíňujte benzínovou nádrž (v plnicím hrdle nesmí být žádné palivo). Po načerpání paliva dbejte na to, aby byl uzávěr palivové nádrže uzavřen a zajištěn.

- Dbejte na to, abyste při čerpání nerozlili žádné palivo. Rozlité palivo nebo benzínové páry se mohou vznítit. Došlo-li k rozlité paliva dbejte na to, aby před opětovným nastartováním motoru byla oblast suchá.

- Zabraňte častějšímu nebo delšímu kontaktu s pokožkou nebo vdechování par.

### **Nebezpečí poškození motoru!**

- Nemíchejte palivo s olejem.
- Používejte pouze čisté, čerstvé a bezolovnaté palivo.
- Používejte pouze palivo s oktánovým číslem 87 nebo vyšším.
- Nepoužívejte palivo specifikace E 85.
- Zásobte se jen takovým množstvím paliva, které můžete spotřebovat během 30 dnů.
- Dbejte na to, aby se do palivové nádrže nedostaly nečistoty, prach nebo voda.

### Kontrola stavu hladiny benzínu

#### **Pozor!**

Před čerpáním paliva nechejte motor nejméně dvě minuty vychladnout.

- Před sundáním uzávěru palivové nádrže a čerpáním paliva očistěte oblast kolem plnicího hrdla.
- Naplňte palivovou nádrž přibližně 2 cm pod vsazení plnicího hrdla, aby se palivo mohlo rozpínat.

### Nastartování motoru

#### **Nebezpečí!**

Mějte ruce a nohy vždy v dostatečné vzdálenosti od otáčejících se dílů.

Nepoužívejte žádná pomocná tlaková spouštěcí zařízení.

Páry jsou zápalné.

#### **Nebezpečí!**

Dodržujte všechny pokyny návodu k obsluze nářadí, na kterém je tento motor namontován.




#### **Upozornění:**

- Některé modely nemají
- žádný sytič (Choke) event. Primer: Motor se nastaví automaticky na příslušný startovací postup.

- žádnou páčku akcelérátoru: Otáčky se nastaví automaticky. Motor vždy běží v optimálních otáčkách.

### Obrázek 3

### Příprava motoru k nastartování U studeného motoru:

- Zapnutí sytiče (Choke) podle modelu (je-li k dispozici):
  - posuňte sytič (Choke) (1) do polohy START/  /  nebo
  - vytáhněte sytič (Choke) (2) nebo
  - Nastavte páčku akcelérátoru (3) do polohy .


nebo

- Stiskněte Primer (7, obrázek 1; je-li k dispozici):
  - při teplotách vyšších než 10 °C: stiskněte 1–3x
  - při teplotách nižších než 10 °C: stiskněte 3–5x

#### **Upozornění:**

- Při stisknutí uzavřete prstem odvětrávací otvor na tlačítku Primer.
- Když motor nenastartuje, stiskněte znovu Primer.

### U teplého motoru:

- Nastavte páčku akcelérátoru (3; je-li k dispozici) na MAX/ .

#### **Upozornění**

Také u teplého motoru může být eventuálně nutné,

- zapnout sytič (Choke) (je-li k dispozici)

nebo

- stisknout 1x Primer (je-li k dispozici).

### Startování s ručním startovacím zařízením

- Postavte se za nářadí, stlačte směrem dolů bezpečnostní třmen (4; je-li k dispozici) a držte jej stlačený proti madlu.
- Táhněte lehce za startovací rukojeť (5), až je patrný odpor. Potom rychle a rázně zatáhněte, abyste překonali kompresi a zabránili zpětnému rázu. Je-li to nutné zopakujte.





**⚠ Pozor!**

Nenechejte startovací rukojeť rychle vrátit k motoru. Veďte ji pomalu zpátky, abyste zabránili poškození startéru.


**Startování s elektrickým startérem (podle modelu)**

- Odpojte nabíječku z elektrické sítě a náradí.
- Postavte se za náradí, stlačte směrem dolů bezpečnostní třmen (4; je-li k dispozici) a držte jej stlačený proti madlu.
- Otočte klíčkem na přístrojové desce (6) směrem doprava a držte jej, až motor naskočí.
  - Startovací pokus provádějte maximálně 5 sekund.
  - Před dalším pokusem počkejte 20 sekund.

**Po nastartování motoru**

- Když motor běží event. jakmile je motor zahřátý, nastavte, popř. posuňte dozadu sytič (Choke) (je-li k dispozici) do polohy RUN/  / .
- Nastavte páčku akcelérátoru (je-li k dispozici) do požadované polohy:
  -  = rychlé otáčky motoru
  -  = pomalé otáčky motoru

**Zastavení motoru****Obrázek 3**

- Uvolněte bezpečnostní třmen (je-li k dispozici).
- nebo
- Nastavte páčku akcelérátoru (je-li k dispozici) do polohy STOP/ .

**i Upozornění**

Když náradí odstavíte nebo opustíte, vytáhněte klíček zapalování (je-li k dispozici).

**Údržba/čistění****⚠ Nebezpečí!**

Před prováděním všech prací, jako jsou např. údržbářské a čistící práce, motor zastavte a nechejte vychladnout. Aby se zabránilo neúmyslnému nastartování, vždy stáhněte koncovku zapalovacího kabelu.

**⚠ Pozor!**

– Motor je výrobcem optimálně seřízený s ohledem na výkon a spotřebu. Každou změnu tohoto seřízení má provádět výhradně výrobce nebo autorizovaný odborník.

- Jestliže se k přepravě náradí, inspekci nebo k odstranění trávy musí motor naklonit, nakloňte jej vždy tak, aby zapalovací svíčka směřovala nahoru a nemohla tím vzniknout žádná poškození motoru vlivem paliva a oleje.
- Náhradní díly musí odpovídat výrobcem stanoveným požadavkům.
- Používejte proto pouze originální náhradní díly nebo náhradní díly schválené výrobcem. Opravy nechejte provádět výhradně v odborné dílně.

K udržení stejného výkonu jsou nezbytné pravidelné inspekce a dodatečná seřízení motoru.

Pravidelná údržba zaručuje dlouhou životnost.

Potřebné intervaly údržby a druhů prováděných údržbářských prací jsou uvedené v následující tabulce. Intervaly údržbářských prací podle provozních hodin event. jiných časových údajů se mají dodržovat podle toho, která doba nastane dříve. Při provozu za ztížených podmínek jsou nutné častější údržby.

Na konci sezóny nechejte náradí zkontrolovat a provést údržbu v odborné dílně.

**Plán údržby**

Údržbářská práce	Po prvních 5 provozních hodinách	Po každém použití nebo po každých 5 hodinách	Jednou za sezónu nebo po každých 25 hodinách	Jednou za sezónu nebo po každých 50 hodinách	Jednou za sezónu nebo po každých 100 hodinách
Čistění krytu motoru		●			
Kontrola motorového oleje		●			
Výměna motorového oleje	●		● <sup>1)</sup>	●	
Kontrola vzduchového filtru		●			
Údržba vzduchového filtru			● <sup>2)</sup>		
Kontrola zapalovacích svíček			●		
Údržba zapalovacích svíček					●
Výměna benzinového filtru					●
Čistění výfukové oblasti		●			

1) Při těžkém zatížení nebo za vysokých teplot okolí.

2) Při provozu v prašném prostředí provádějte čišťení častěji.

## Kontrola oleje

- Před každým nastartováním motoru zkontrolujte hladinu oleje.
- Dbejte na to, aby byla vždy dodržena správná hladina oleje. Viz "Kontrola hladiny oleje".

## Výměna oleje

### **Nebezpečí!**

*Použitý olej může způsobit rakovinu kůže, dochází-li častěji a delší dobu ke kontaktu s kůží.*

*Ačkoliv je to nepravděpodobné, pokud s použitým olejem nezácházíte denně, je přesto vhodné, abyste si po práci s použitým olejem pokud možno co nejrychleji důkladně umyli ruce mýdlem a vodou.*

### **Pozor!**

*Vypouštějte olej pokud je motor ještě teplý, ale není horký (olej přitom vyteče rychleji a úplně).*

### **Obrázek 4**

- Sundejte víko plnicího otvoru oleje (3).
- Nechejte olej vytect do vhodné nádoby pomocí:
  - vyšroubování vypouštěcího šroubu oleje (4)
  - nebo
  - nakloněním náradí na stranu (stranou vzduchového filtru směrem nahoru).

### **Nebezpečí!**

*Před nakloněním náradí k vypouštění oleje nechejte motor běžet, až je benzínová nádrž prázdná.*

- Zašroubujte opět vypouštěcí šroub oleje (jestliže byl vyšroubován) a pevně jej utáhněte.
- Naplňte olejovou nádrž doporučeným olejem a zkontrolujte hladinu oleje.
- Upevněte opět víko plnicího otvoru oleje.

### **Upozornění**

Zlikvidujte použitý olej podle platných ekologických ustanovení. Doporučuje se přinést použitý olej v nepropustné nádobě do sběrnou použitého oleje. Nelikvidujte olej ve zbytkovém odpadu nebo jej nevylévejte a nenechtejete vsáknout do země.

## Údržba vzduchového filtru

Znečištěný vzduchový filtr omezuje proudění vzduchu ke karburátoru. Aby se zabránilo chybné funkci karburátoru, má se vzduchový filtr pravidelně čistit. V extrémně prašném prostředí mohou být nutné častější údržby.

### **Nebezpečí!**

*K čištění vzduchového filtru nikdy nepoužívejte benzín nebo rozpouštědla s nízkou teplotou vzplanutí. Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.*

### **Pozor!**

*Motor nikdy nenechtejete běžet bez vzduchového filtru. Následkem může být poškození motoru nebo zvýšené opotřebení motoru.*

## Modely bez Primeru:

### **Obrázek 5a**

- Odšroubujte křídlový šroub a sundejte víko vzduchového filtru. Vyndejte jednotlivé filtrační prvky a oddělte je. Oba filtrační prvky pečlivě zkontrolujte na díry nebo trhliny a při poškození je vyměňte.
- Filtrační prvek z pěnové hmoty (1): Vyčistěte filtrační prvek v roztoku čističe pro domácnost a teplé vody, potom jej důkladně opláchněte vodou. Nebo jej vyperte v nehořlavém rozpouštědle nebo v rozpouštědle s vysokou teplotou vzplanutí. Nechejte filtrační prvek dostatečně dlouhou dobu uschnout. Vložte filtrační prvek do čistého motorového oleje, nechejte jej nasáknout a přebytečný olej vytlačte. Při prvním nastartování bude potom motor trochu kouřit, jestliže ve filtračním prvku z pěnové hmoty zůstalo příliš mnoho oleje.
- Papirová vložka (2): Papirový filtrační prvek několikrát lehce vyklepejte na tvrdé podložce, aby se odstranily nečistoty nebo vyfoukejte nečistoty zevnitř přes filtr pomocí stlačeného vzduchu. Nikdy se nepokoušejte nečistoty vykartáčovat; tím se nečistoty pouze pevněji vetrou do vláken. Papirový filtrační prvek vyměňte, je-li nadměrně znečištěný.
- Nasadte opět filtr a namontujte kryt.

## Modely s Primerem:

### **Obrázek 5b**

- Přitlačte na označenou plochu (3) krytu vzduchového filtru (4) a sundejte kryt.
- Vyčistěte filtrační článek (5), při poškození vyměňte. Vyčistěte filtrační prvek v roztoku čističe pro domácnost a teplé vody, potom jej důkladně opláchněte vodou. Nebo jej vyperte v nehořlavém rozpouštědle nebo v rozpouštědle s vysokou teplotou vzplanutí. Nechejte filtrační prvek dostatečně dlouhou dobu uschnout. Vložte filtrační prvek do čistého motorového oleje, nechejte jej nasáknout a přebytečný olej vytlačte. Při prvním nastartování bude potom motor trochu kouřit, jestliže ve filtračním prvku z pěnové hmoty zůstalo příliš mnoho oleje.
- Nasadte opět filtr a namontujte kryt.

## Údržba zapalovací svíčky

### **Nebezpečí!**

*Nechejte motor vychladnout. Testy zapalování neprovádějte při vyšroubované zapalovací svíčce. Nestartujte motor při vyšroubované zapalovací svíčce.*

*Aby motor správně běžel, musí být řádně nastavená vzdálenost elektrod zapalovací svíčky a nesmí být znečištěné.*

### **Obrázek 6**

- Stáhněte koncovku zapalovacího kabelu (1) a vyšroubujte zapalovací svíčku (2) pomocí klíče na svíčky.
- Podrobně zapalovací svíčku optické kontrole. Zapalovací svíčku vyměňte, je-li zjevně opotřebovaná nebo je poškozený izolátor.
- Vyčistěte zapalovací svíčku drátěným kartáčem, jestliže se má opětovně použít.
- Změňte vzdálenost elektrod zapalovací svíčky lístkovým spároměrem. Odstup event. dodatečně trochu nastavte ohnutím boční elektrody. Vzdálenost elektrod zapalovací svíčky má být 0,70–0,80 mm (obrázek 7).

- Zkontrolujte, zda je těsnicí kroužek zapalovací svíčky v dobrém stavu, potom zapalovací svíčku zašroubujte rukou, aby se zabránilo poškození závitů.
- Když je zapalovací svíčka rukou utažená, pevně ji dotáhněte klíčem na svíčky.

**Pozor!**

*Nedotahujte zapalovací svíčku příliš pevně. Dodržujte následující hodnoty k dotažení zapalovací svíčky pomocí klíče na svíčky:*

- Nová zapalovací svíčka  
maximálně  $\frac{1}{2}$  otáčky
- použitá zapalovací svíčka  
maximálně  $\frac{1}{8} - \frac{1}{4}$  otáčky.

*Nesprávně dotažená zapalovací svíčka může být velmi horká a poškodit motor.*

## Čištění motoru

Jestliže byl motor předtím v chodu, nechte jej před čištěním nejméně jednu hodinu vychladnout. Odstraňujte pravidelně nahromaděnou trávu a nečistoty z motoru. Vyčistěte ochranu prstů a oblast kolem výfuku. K tomuto účelu použijte kartáč nebo stlačený vzduch.

**Pozor!**

*Při čištění motor neostříkujte vodou, protože by to mohlo znečistit palivo. Voda ze zahradní hadice nebo vysokotlakého čističe se může také dostat do vzduchového filtru nebo výfukového otvoru a poškodit motor.*

**Nebezpečí!**

*Nečistoty nahromaděné kolem výfuku mohou způsobit požár. Před každým použitím tuto oblast zkontrolujte a vyčistěte.*

## Uložení

U motorů, které mají být uloženy déle než 30 dnů, nemá být v nádrži žádné palivo, aby se zabránilo tvorbě frakcí v palivové soustavě, zejména na důležitých dílech karburátoru.

Pro uložení od 30 do maximálně 90 dnů lze do paliva přidat stabilizátor. obraťte se na Vašeho odborného prodejce nebo servisní dílnu.

- Nechejte motor běžet, až v nádrži není žádné palivo a motor se zastaví.
- Vyměňte olej. Viz "Výměna oleje".
- Vyšroubujte zapalovací svíčku a nalejte do válce přibližně 15 ml motorového oleje. Namontujte opět zapalovací svíčku a táhněte pomalu za startovací lanko, aby se olej rozdělil.
- Odstraňte trávu a znečistění na motoru, pod krytem motoru a na výfuku.
- Natřete místa s odprýskanou barvou a jiné oblasti, které mohou rezivět, lehkým olejovým filmem.
- Uložte jej na čistém, suchém a dobře větraném místě, ne v blízkosti zařízení pracujících s plamenem nebo výstražnými kontrolkami, např. otopných zařízení, bojlerů na horkou vodu nebo sušiček prádla. Nemají se také volit prostory, ve kterých se nacházejí elektromotory tvořící jiskry nebo ve kterých se používá elektrické nářadí.
- Pokud je to možné, nemají se také volit zóny skladu s vysokou vlhkostí vzduchu, protože to podporuje tvoření rzi a koroze.
- Při uložení položte motor na rovnou plochu. Vlivem nakloněné polohy může vytékat palivo nebo olej.

## Postup po delším uložení

- Zkontrolujte motor, jak je popsáno v odstavci "Kontrola před provozem".
- Jestliže bylo palivo před uložení vypuštěno, naplňte palivovou nádrž čerstvým benzinem. Je-li pro doplnění paliva k dispozici kanystř na benzin, má se dbát na to, aby v něm byl čerstvý benzin.
- Jestliže byl válec během uložení naolejován, tvoří se při nastartování motoru kouř. Je to normální.

## Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší společností nebo dovozcem. Poruchy na Vašem nářadí odstraníme v rámci záruky bezplatně, pokud by byla příčinou chyba materiálu nebo výrobní chyba. V případě záruky se prosím obraťte na Vašeho prodejce nebo nejbližší pobočku.

## Hledání chyb

Chyba	Možná příčina	Odstranění
Motor nestartuje.	Není stisknutý bezpečnostní třmen.	Stlačte bezpečnostní třmen (je-li k dispozici).
	V nádrži není žádné palivo.	Naplňte nádrž čistým, čerstvým a bezolovnatým palivem.
	Zvětralé palivo.	Vypusťte venku zvětralé palivo do vhodné nádoby. Naplňte nádrž čistým, čerstvým a bezolovnatým palivem.
	Motor ve studeném stavu, nebyl aktivován sytič (Choke)/Primer.	Aktivujte sytič (Choke)/Primer.
	Páka akceleračního není nastavená na "START" event. na maximální otáčky.	Nastavte páku akceleračního na "START" – maximální otáčky.
	Není nastrčená koncovka zapalovacího kabelu.	Nastrčte koncovku zapalovacího kabelu na zapalovací svíčku.
	Znečištěná nebo vadná zapalovací svíčka.	Vyčistěte zapalovací svíčku. Nastavte vzdálenost elektrod zapalovací svíčky nebo zapalovací svíčku vyměňte.
Ucpané benzínové potrubí.	Nechejte vyčistit benzínové potrubí *).	
Motor běží nepravidelně (vynechává).	Aktivujte sytič (Choke) (je-li k dispozici).	Nastavte páčku sytiče (Choke) do původní polohy.
	Koncovka zapalovacího kabelu je nastrčená volně.	Nastrčte pevně koncovku zapalovacího kabelu.
	Zvětralé palivo. Voda nebo nečistoty v palivovém systému.	Vypusťte venku zvětralé palivo do vhodné nádoby. Naplňte nádrž čistým, čerstvým a bezolovnatým palivem.
	Je ucpáný odvětrávací otvor v uzávěru palivové nádrže.	Vyčistěte uzávěr palivové nádrže.
	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Zakarbonovaná, vadná zapalovací svíčka nebo velká vzdálenost jejich elektrod.	Nastavte vzdálenost elektrod zapalovací svíčky nebo zapalovací svíčku vyměňte.
Motor se přehřívá.	Příliš málo motorového oleje.	Naplňte klikovou skříň odpovídajícím množstvím oleje.
	Omezené proudění vzduchu.	Odstraňte posečenou trávu a nečistoty z oblasti chladicích žebířků motoru a tělesa ventilátoru.
Motor má při vysokých otáčkách výpadky.	Příliš malá vzdálenost elektrod zapalovací svíčky.	Vymontujte zapalovací svíčku a nastavte vzdálenost elektrod.

\*) Tyto práce nechte provést pouze v odborné dílně

### Upozornění

Z důvodu oprav, přesahujících výše uvedené práce, se prosím obraťte na Vašeho prodejce se servisním zařízením ve Vaší blízkosti.

## Obsah

Zaobchádzanie s dokumentom . . . . .	118
Pre Vašu bezpečnosť . . . . .	118
Údaje k motoru . . . . .	119
Pokyny pre prevádzku . . . . .	119
Údržba/čistenie . . . . .	121
Čistenie motora . . . . .	123
Uskladnenie . . . . .	123
Záruka . . . . .	124
Hľadanie chýb . . . . .	124

## Zaobchádzanie s dokumentom

Ako užívateľ tohto motora si pred prvým použitím starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu. Postupujte podľa návodu a uschovajte ho pre neskoršie použitie. Nedovoľte nikdy deťom alebo iným osobám, ktoré nepoznajú tento návod na obsluhu, aby motor používali.

V tomto návode sú obsiahnuté bezpečnostné pokyny, ktoré

- upozorňujú na nebezpečenstvá v spojení s motorom,
- upozorňujú na riziká poranenia,
- ukazujú, ako je možné riziku poranenia zabrániť alebo ho znížiť.

Bezpečnostné pokyny v tomto návode sú označené nasledovne:

### **Nebezpečenstvo!**

Označuje bezprostredne hroziace nebezpečenstvo. Pri nedodržaní upozornenia hrozí usmrtenie alebo najťažšie poranenia.

### **Pozor!**

Označuje nebezpečnú situáciu. Pri nedodržaní upozornenia môže dôjsť k ľahkým poraneniám alebo vecným škodám.

### **Upozornenie**

Označuje upozornenia pre použitie a dôležité informácie.

## Údaje na bloku motora

### Obrázok 8

Tieto údaje sú veľmi dôležité pre neskoršiu identifikáciu pre objednávku náhradných dielov motora a servis. Zapište si všetky údaje motora do poľa (obrázok 9).

## Pre Vašu bezpečnosť

### **Upozornenie**

V nasledujúcom texte sa bude všeobecne hovoriť o „náradií”. Motor sa môže namontovať na rôzne náradie.

### **Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!**

Benzín a benzínové páry sú veľmi snadno zápalné a výbušné. Následkom požiaru alebo výbuchu môže dôjsť k ťažkým popáleninám alebo usmrteniu. Ak sa dostane benzín na pokožku tela alebo odev, okamžite pokožku omyte a odev vymeňte.

- Pre dopĺňanie nádrže motor zastavte a nechajte najmenej dve minúty vychladnúť, skôr ako otvoríte uzáver palivovej nádrže.
- Plnenie palivovej nádrže vykonávajú iba vonku alebo v dobre vetranom priestore.
- Používajte len schválené palivové nádrže.
- Plnenie kanistra nikdy nevykonávajte vo vozidle, ťažnom vozidle alebo na návесе s plastovým obložením. Kanister pre naplnenie vždy postavte na zem a v dostatočnej vzdialenosti od vozidla.
- Pokiaľ je to možné, zložte náradie poháňané motorom z nákladného automobilu alebo privesu a naplnenie palivovej nádrže vykonajte na zemi. Ak to nie je možné, naplňte takéto náradie pomocou kanistra, namiesto priameho naplnenia pomocou tankovacej hadice palivového čerpaceho stojana.
- Tankovaciú pištoľ nechajte vždy ležať na okraji plniaceho hrdla nádrže alebo kanistra, až je čerpanie paliva ukončené. Nepoužívajte aretáciu páky pre trvalé plnenie.
- Neprepĺňajte palivovú nádrž. Naplňte palivovú nádrž približne dva centimetre pod nákrúžok plniaceho hrdla, aby sa palivo mohlo rozpínať.

- Palivo musí byť v dostatočnej vzdialenosti od iskier, otvorených plameňov, výstražných svetiel, tepelných a iných zápalných zdrojov.
- Načerpanie paliva do náradií nikdy nevykonávajte v uzatvorených priestoroch, pretože sa pri tom tvoria zápalné pary.
- Nefajčite.
- Palivové potrubia, palivovú nádrž, uzáver palivovej nádrže a spojky často kontrolujte na trhliny alebo netesné miesta. V prípade potreby ich vymeňte.
- Pre naštartovanie motora zaistite, aby bola namontovaná zapalovacia sviečka, výfuk, uzáver palivovej nádrže a vzduchový filter.
- Neštartujte motor bez namontovanej zapalovacej sviečky.
- Ak došlo k rozlitiu paliva, počkajte pred naštartovaním motora, až kým sa palivo nevyparí.
- Pri prevádzke náradia nenakláňajte motor alebo náradie tak, aby mohlo palivo vytekať.
- Na zastavenie motora nepoužívajte sýtič (Choke).
- Pri preprave náradia prepravujte toto náradie vždy s prázdnu palivovou nádržou.
- Neskladujte benzín alebo náradie s plnou palivovou nádržou v blízkosti vykurovacích zariadení, pecí, bojlerov na horúcu vodu alebo iných zariadení, ktoré majú výstražné kontrolky alebo iné zápalné zdroje, pomocou ktorých sa môžu benzínové pary zapáliť.

### **Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!**

- Pri štartovaní motora vznikajú iskry. Vplyvom týchto iskier môže v blízkosti dôjsť k vznieteniu zápalných pár. To môže spôsobiť výbuch alebo požiar.
- Neštartujte motor v blízkosti poškodených plynových zariadení.
  - Nepoužívajte žiadne pomocné tlakové štartovacie zariadenia, pretože ich páry sú zápalné.

**⚠ Nebezpečenstvo udusenía!**

Motory uvoľňujú kyslíčnik uhoľnatý, bezfarebný, jedovatý plyn bez zápachu. Vdychovanie kyslíčnika uhoľnatého môže viesť k pocitom závratu, bezvedomiu alebo usmrteniu.

- Štartujte motor a nechajte ho bežať iba vonku mimo budovy.
- Neštartujte motor a nenechajte ho bežať v uzatvorených priestoroch, aj keď sú otvorené dvere a okná.

**⚠ Nebezpečenstvo zranenia!**

Neúmyselné naštartovanie motora môže viesť k ťažkým poraneniam event. k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

- Pred všetkými prácami, ako sú napr. nastavovacie alebo opravárske práce, vždy stiahnite konektor zapalovacej sviečky a nechajte ho v dostatočnej vzdialenosti od zapalovacej sviečky.
- Na testy zapalovania používajte iba schválený prístroj na kontrolu zapalovania.
- Testy zapalovania nevykonávajte pri vyskrutkovanej zapalovacej sviečke.

**⚠ Nebezpečenstvo popálenia!  
Nebezpečenstvo požiaru!**

Pri chodu motora vzniká teplo. Dielce motora, najmä výfuk sú veľmi horúce. Pri kontakte môže dôjsť k ťažkým popáleninám.

- Zápálne cudzie telesá ako listy, tráva, kroviny atď. sa môžu vznietiť.
- Pred uchopením nechajte výfuk, blok motora a chladiace rebrá vychladnúť.
- Deti musia byť v dostatočnej vzdialenosti od horúceho alebo bežiacieho motora.
- Odstráňte zápálne cudzie telesá z blízkosti výfuku a valca.

**⚠ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!  
Nebezpečenstvo požiaru!**

Zapalovacie iskry môžu spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

**⚠ Nebezpečenstvo zranenia!**

Rotujúce dielce môžu pri kontakte zachytiť ruky, nohy, vlasy, odev alebo časti odevu. Môže to viesť k ťažkým poraneniam.

- Prevádzkujte náradie iba s nainštalovaným ochranným zariadením.
- Majte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich dielcov.
- Pred prácou si zviažte vlasy a odložte ozdoby.
- Nenoste žiadny voľne splývavý odev, nadol visiace šnúry alebo diely, ktoré sa môžu zachytiť.

**⚠ Nebezpečenstvo zranenia!**

Rýchle zatiahnutie štartovacieho lanka (spätný ráz, napr. vplyvom prerušeného zapalovania) tiahne ruku a pažu rýchlejšie smerom k motoru, ako je možné štartovací rukoväť uvoľniť. Tým môže dôjsť k poraneniu.

- Na naštartovanie motora tiahnite pomaly za štartovaciu rukoväť, až je patrný odpor, potom trhnutím zatiahnite.
- Pred naštartovaním motora odoberte všetky predmety, ktoré ležia na motore.
- Priamo pripojené konštrukčné dielce, ako rezací nôž, hnacie koleso ventilátora, hnacie dielce atď. sa musia spoľahlivo upevniť.

**⚠ Nebezpečenstvo zranenia!  
Poškodenia náradia!**

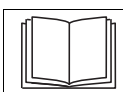
Na prednastavení motora z výrobného závodu sa nesmú vykonávať žiadne zmeny.

**Symbole na náradí**

Na motore sa nachádzajú bezpečnostné a varovné pokyny, znázornené pomocou symbolov alebo piktogramov. Jednotlivé symboly majú nasledujúci význam:



Pozor! Varovanie pred zdrojom nebezpečenstva.



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na použitie!



Varovanie pred horúcim povrchom!



Varovanie pred jedovatými parami!



Benzín je horľavý!



Čerpajte bezolovnaté palivo!

Udržiavajte tieto symboly na náradí vždy v čitateľnom stave.

**Údaje k motoru**

Porovnajte Obrázok 1 s Vaším náradím a zoznamte sa s tým, kde sa nachádzajú rôzne ovládacie prvky a nastavovacie zariadenia.

**Obrázok 1**

- 1 Uzáver palivovej nádrže
- 2 Štartovacia rukojeť
- 3 Veko plniaceho otvoru oleja/mierka
- 4 Výpustná skrutka oleja
- 5 Kryt motora
- 6 Vzduchový filter
- 7 Primer (podľa modelu)
- 8 a) Zapalovacia sviečka  
b) Konektor zapalovacej sviečky
- 9 Výfuk

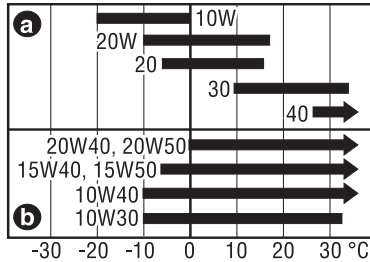
**Pokyny pre prevádzku****Kontrola pred prevádzkou****Odporúčané druhy oleja****⚠ Pozor!**

Náradie sa dodáva bez paliva a bez oleja v motore. Ak bude motor prevádzkovaný bez dostatočného množstva oleja, môže tým dôjsť k jeho závažnému poškodeniu. Tieto poškodenia sú vylúčené zo záruky.

- Pred naštartovaním motora dajte olej. Nelejte príliš veľa oleja. Olejová nádržka má obsah asi 0,6 litru.

Používajte len oleje pre štvortaktné motory klasifikácie SF / SG / SH / SJ alebo vyššie.

Zvoľte viskozitu oleja v závislosti na vonkovej teplote z nasledujúcej tabuľky:



a) Jednorozsahová viskozita  
b) Viacrozahová viskozita

Olej SAE 10W-30 sa odporúča na všeobecné použitie v normálnom rozsahu teploty. Ak sa použije olej s jednorozsahovou viskozitou, má sa z tabuľky zvoliť olej pre priemernú teplotu v oblasti použitia.

### **⚠️ Pozor!**

Vplyvom použitia menejhodnotného oleja alebo oleja pre dvojtaktné motory sa môže skrátiť životnosť motora event. motor poškodiť.

### Kontrola hladiny oleja

#### **⚠️ Pozor!**

Pri kontrole dbajte na to, aby ste náradie odstavili na rovnej ploche, s vypnutým motorom.

#### Obrázok 2

- Odskrutkujte veko plniaceho otvoru oleja (3) a otrite mierku oleja.
- Zastrčte mierku oleja do plniaceho hrdla.  
**Typ A:**  
Zaskrutkujte o štvrt otáčky.
- **Typ B:**  
Zastrčte, ale nezaskrutkujte.
- Vytiahnite mierku oleja a skontrolujte hladinu oleja.  
Ak je hladina príliš nízka, dolejte pomaly trochu oleja až po horné označenie "max" na mierke.
- Pred naštartovaním motora mierku oleja pevne zaskrutkujte.

### **⚠️ Pozor!**

Nedolievajte príliš veľa oleja. Ak sa doplní príliš veľa oleja, môže to viesť k poškodeniu motora, tvorbe dymu, štartovacím problémom, začadenej zapaľovacej sviečke alebo zaolejovanému vzduchovému filtru.

### Odporúčané palivá

#### **⚠️ Nebezpečenstvo!**

- Benzín je za určitých podmienok veľmi ľahko zápalný a výbušný.
- Dopĺňajte palivo len v dobre vetranom prostredí a pri zastavenom motore. V blízkosti nádrže alebo skladu palív nefajčíte a neodstavujte zápalné zdroje.
- Neprepĺňajte benzínovú nádrž (v plniacom hrdle nesmie byť žiadne palivo).  
Po načerpaní paliva dbajte na to, aby bol uzáver palivovej nádrže uzatvorený a zaistený.
- Dávajte pozor aby ste pri dopĺňaní paliva nevyliali palivo.  
Rozliate palivo alebo jeho výpar sa môžu vzniesť. Ak došlo k rozliatiu paliva dbajte na to, aby pred opätovným naštartovaním motora bola oblasť suchá.
- Zabráňte viacnásobnému alebo dlhému kontaktu paliva s kožou alebo nadýchaniu sa výpar.

#### **⚠️ Nebezpečenstvo poškodenia motora!**

- Nemiešajte palivo s olejom.
- Používajte len čisté, čerstvé a bezolovnaté palivo.
- Používajte len palivo s oktanovým číslom 87 alebo vyšším.
- Nepoužívajte žiadne palivo špecifikácie E 85.
- Predzásobte sa iba takovým množstvom paliva, ktoré môžete v priebehu 30 dní spotrebovať.
- Dbajte na to, aby sa do palivovej nádrže nedostali nečistoty, prach alebo voda.

### Kontrola stavu hladiny benzínu

#### **⚠️ Pozor!**

Pred čerpaním paliva nechajte motor najmenej dve minúty vychladnúť.

- Pred zložením uzáveru palivovej nádrže a čerpaním paliva očistite oblasť okolo plniaceho hrdla.
- Naplňte palivovú nádrž približne 2 cm pod nákrúžok plniaceho hrdla, aby sa palivo mohlo rozpaľovať.

### Naštartovanie motora

#### **⚠️ Nebezpečenstvo!**

Majte ruky a nohy vždy v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich dielcov. Nepoužívajte žiadne pomocné tlakové štartovacie zariadenia. Pary sú zápalné.

#### **⚠️ Nebezpečenstvo!**

Dodržiavajte všetky pokyny návodu na obsluhu náradia, na ktoré sa tento motor namontuje.

#### **i Upozornenia:**

Niektoré modely nemajú

- žiadny sýtič (Choke) resp. Primer: Motor sa automaticky nastaví na príslušný štartovací postup.
- žiadnu páčku akceleračtora: Otáčky sa nastavujú automaticky. Motor vždy beží v optimálnych otáčkach.

#### Obrázok 3

### Príprava motora na naštartovanie

#### Pri studenom motore:

- Zapnutie sýtiča (Choke) podľa modelu (ak je k dispozícii):
  - posuňte sýtič (Choke) (1) do polohy START/ alebo
  - vytiahnite sýtič (Choke) (2) alebo
  - nastavte páčku akceleračtora (3) do polohy

alebo


- Stlačte Primer (7, obrázok 1; ak je k dispozícii):
  - pri teplotách vyšších ako 10 °C: stlačte 1-3x
  - pri teplotách nižších ako 10 °C: stlačte 3-5x



**i Upozornenia:**

- Pri stlačení uzatvorte prstom odvzdušňovací otvor na tlačidlo Primer.
- Ak motor nenašartuje, stlačte znova Primer.

**Pri teplom motore:**

- Nastavte páčku akcelerátora (3; ak je k dispozícii) do polohy MAX/ .

**i Upozornenie**

Aj u teplého motora môže byť eventúálne potrebné,

- zapnúť sýtič (Choke) (ak je k dispozícii)

alebo

- 1x stlačiť Primer (ak je k dispozícii).

**Štartovanie s ručným štartovacím zariadením**

- Postavte sa za náradie, stlačte smerom nadol bezpečnostný strmeň (4; ak je k dispozícii) a držte ho stlačený proti madlu.
- Tiahnite ľahko za štartovaciu rukoväť (5), až je citelný odpor. Potom rýchlo a silno zatiahnite, aby ste prekonalí kompresiu a zabránili spätnému rázu. V prípade potreby zopakujte.





**! Pozor!**

*Nenechajte štartovaciu rukoväť rýchlo vrátiť k motoru. Vracajte ju pomaly späť, predídete tak poškodeniu štartéra.*


**Štartovanie s elektrickým štartérom (podľa modelu).**

- Odpojte nabíjačku od elektrickej siete a náradia.
- Postavte sa za náradie, stlačte smerom nadol bezpečnostný strmeň (4; ak je k dispozícii) a držte ho stlačený proti madlu.
- Otočte kľúčikom na prístrojovej doske (6) smerom doprava a držte ho, až kým motor nenaskočí.
  - Štartovací pokus vykonávajte maximálne 5 sekúnd.
  - Pred ďalším pokusom 20 sekúnd počkajte.

**Po naštartovaní motora**

- Ak motor beží resp. akonáhle je motor zohriaty, nastavte, popr. posuňte dozadu sýtič (Choke) (ak je k dispozícii) do polohy RUN/  / .
- Nastavte páčku akcelerátora (ak je k dispozícii) do želanej polohy:
  -  = vysoké otáčky motora
  -  = nízke otáčky motora

**Zastavenie motora****Obrazok 3**

- Uvoľnite bezpečnostný strmeň (ak je k dispozícii).
- alebo
- Nastavte páčku akcelerátora (ak je k dispozícii) do polohy STOP/ .

**i Upozornenie**

Ak náradie odstavíte alebo opustíte, vytiahnite kľúčik zapalovania (ak je k dispozícii).

**Údržba/čistenie****! Nebezpečenstvo!**

*Pred vykonávaním všetkých prác, ako sú napr. údržbárske a čistiace práce, motor zastavte a nechajte vychladnúť. Aby sa zabránilo neúmyselnému naštartovaniu, vždy stiahnite konektor zapalovacej sviečky.*

**! Pozor!**

- Motor je od výrobcu optimálne nastavený s ohľadom na výkon a spotrebu. Každú zmenu tohto nastavenia má vykonávať výhradne výrobca alebo autorizovaný odborník.
- Ak sa pre prepravu náradia, inšpekciu alebo na odstránenie trávy musí motor nakloniť, nakloňte ho vždy tak, aby zapalovacia sviečka smerovala nahor a nemohli tak vzniknúť žiadne poškodenia motora vplyvom paliva a oleja.

- *Náhradne diely musia zodpovedať výrobcom stanoveným požiadavkám.*
- *Používajte preto len originálne náhradne diely alebo náhradné diely schválené výrobcom. Opravy nechajte vykonávať výhradne v odbornej dielni.*

Na udržanie konštantného výkonu sú nevyhnutné pravidelné inšpekcie a dodatočné nastavenia motora. Pravidelná údržba zaručuje dlhú životnosť.

Potrebné intervaly údržby a druhy vykonávaných údržbárskych prác sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Intervaly údržbárskych prác podľa prevádzkových hodín event. iných časových údajov sa musia dodržiavať podľa toho, ktorá doba nastane skôr. Pri prevádzke za sťažených podmienok je potrebná častejšia údržba.

Na konci sezóny nechajte náradí skontrolovať a vykonať údržbu v odbornej dielni.

## Plán údržby

Údržbárska práca	Po prvých 5 prevádzkových hodinách	Po každom použití alebo po každých 5 hodinách	Raz za sezónu alebo po každých 25 hodinách	Raz za sezónu alebo po každých 50 hodinách	Raz za sezónu alebo po každých 100 hodinách
Čistenie krytu motora		●			
Kontrola motorového oleja		●			
Výmena motorového oleja	●		● <sup>1)</sup>	●	
Kontrola vzduchového filtra		●			
Údržba vzduchového filtra			● <sup>2)</sup>		
Kontrola zapalovacích sviečok			●		
Údržba zapalovacích sviečok					●
Výmena benzínového filtra					●
Čistenie výfukovej oblasti		●			

- 1) Pri veľkom zaťažení alebo pri vysokej teplote okolia.
- 2) Pri prevádzke v prašnom prostredí vykonávajte čistenie častejšie.

### Kontrola oleja

- Pred každým naštartovaním motora skontrolujte hladinu oleja.
- Dbajte na to, aby bola vždy dodržaná správna hladina oleja. Pozri „Kontrola hladiny oleja“.

### Výmena oleja

#### **Nebezpečenstvo!**

Použitý olej môže spôsobiť rakovinu kože, ak dochádza častejšie a dlhšiu dobu ku kontaktu s kožou. Hoci je to nepravdepodobné, kým sa s použitým olejom nezaobráte denne, je napriek tomu vhodné, aby ste si po práci s použitým olejom pokiaľ možno čo najrychlejšie dôkladne umyli ruky mydlom a vodou.

#### **Pozor!**

Vypúšťajte olej pokiaľ je motor ešte teplý, ale nie je už horúci (olej pri tom vytečie rýchlejšie a úplne).

#### Obrázok 4

- Odoberte veko plniaceho otvoru oleja (3).
- Nechajte olej vytečť do vhodnej nádoby pomocou:
  - vyskrutkovania výpustnej skrutky oleja (4) alebo
  - naklonením náradia na stranu (stranou vzduchového filtra smerom nahor).



#### **Nebezpečenstvo!**

Pred naklonením náradia na vypustenie oleja nechajte motor bežať, až kým nie je benzínová nádrž prázdna.

- Zaskrutkujte opäť výpustnú skrutku oleja (ak bola vyskrutkovaná) a pevne ju utiahnite.
- Naplňte olejovú nádrž odporúčaným olejom a skontrolujte hladinu oleja.
- Upevnite opäť veko plniaceho otvoru oleja.



#### **Upozornenie**

Zlikvidujte použitý olej podľa platných ekologických ustanovení. Odporúča sa odovzdať použitý olej v nepropustnej nádobe v zberni použitého oleja. Nelikvidujte olej v zvyškovom odpade alebo ho nevyliievajte a nenechajte vsiaknuť do zeme.

### Údržba vzduchového filtra

Znečistený vzduchový filter zabraňuje prúdeniu vzduchu do karburátora. Pre správnu funkciu karburátora čistite vzduchový filter pravidelne. Údržbu filtra vykonávajte častejšie v prípade prevádzky v prašnom prostredí.



#### **Nebezpečenstvo!**

Na čistenie vzduchového filtra nikdy nepoužívajte benzín alebo ľahkozápalné rozpúšťadlá. Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.



#### **Pozor!**

Motor nikdy nenechajte bežať bez vzduchového filtra. Následkom môže byť poškodenie motora alebo zvýšené opotrebenie motora.

### Modely bez Primerá:

#### Obrázok 5a

- Odskrutkujte krídlovú skrutku a snímte veko vzduchového filtra. Vyberte jednotlivé filtračné prvky a oddel'te ich. Obidva filtračné prvky starostlivo skontrolujte na diery alebo trhliny a pri poškodení ich vymeňte.
- Filtračný prvek z penovej hmoty (1): Vyčistite filtračný prvek v roztoku čističa pre domácnosť a teplej vody, potom ho dôkladne opláchnite vodou. Alebo ho vyperte v nehorľavom rozpúšťadle alebo v rozpúšťadle s vysokou teplotou vzplnutia. Nechajte filtračný prvok dostatočne dlhú dobu uschnúť. Vložte filtračný prvok do čistého motorového oleja, nechajte ho nasiaknuť a prebytočný olej vytlačte.

Pri prvom naštartovaní bude potom motor trochu čadiť, kým vo filtračnom prvku z penovej hmoty ostalo príliš veľa oleja.

■ **Papierová vložka (2):**

Papierový filtračný prvok niekoľko raz ľahko vyklopať na tvrdej podložke, aby sa odstránili nečistoty alebo vyfúkajte nečistoty z vnútra cez filter pomocou stlačeného vzduchu.

Nikdy sa nepokúšajte nečistoty vykefovať; zatlačili by ste prach do vlákien filtra.

Papierový filtračný prvok vymeňte, ak je príliš znečistený.

■ **Filter znova nasadte a namontujte kryt.**

## Modely s Primerom:

### Obrázok 5b

■ **Prítlačte na označenú plochu (3) krytu vzduchového filtra (4) a zložte kryt.**

■ **Vyčistite filtračný článok (5), pri poškodení vymeňte.**

Vyčistite filtračný prvok v roztoku čističa pre domácnosť a teplej vody, potom ho dôkladne opláchnite vodou. Alebo ho vyperte v nehorľavom rozpúšťadle alebo v rozpúšťadle s vysokou teplotou vzplanutia. Nechajte filtračný prvok dostatočne dlhú dobu uschnúť. Vložte filtračný prvok do čistého motorového oleja, nechajte ho nasiaknuť a prebytočný olej vytlačte.

Pri prvom naštartovaní bude potom motor trochu čadiť, kým vo filtračnom prvku z penovej hmoty ostalo príliš veľa oleja.

■ **Filter znova nasadte a namontujte kryt.**

## Údržba zapalovacej sviečky



### **Nebezpečenstvo!**

*Nechajte motor vychladnúť.*

*Testy zapalovania nevykonávajte pri vyskrutkovanej zapalovacej sviečke. Neštartujte motor pri vyskrutkovanej zapalovacej sviečke.*

Aby motor správne bežal, musí byť riadne nastavená vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky a nesmú byť znečistené.

### **Obrázok 6**

■ **Stiahnite konektor zapalovacej sviečky (1) a vyskrutkujte zapalovaciu sviečku (2) pomocou kľúča na sviečky.**

■ **Podrobte zapalovaciu sviečku optickej kontrole. Zapalovaciu sviečku vymeňte, ak je zrejmé opotrebovaná alebo je poškodený izolátor.**

■ **Vyčistite zapalovaciu sviečku drôtenou kefou, ak sa má opätovne použiť.**

■ **Zmerajte vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky kalibračnou mierkou. Odstup event. dodatočne trochu nastavte ohnutím bočnej elektródy. Vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky by mala byť 0,70–0,80 mm (Obrázok 7).**

■ **Skontrolujte, či je tesniaci krúžok zapalovacej sviečky v dobrom stave, potom zapalovaciu sviečku zaskrutkujte rukou, aby nedošlo k poškodeniu závitú.**

■ **Keď je zapalovacia sviečka rukou utiahnutá, pevne ju dotiahnite kľúčom na sviečky.**



### **Pozor!**

*Nedoťahujte zapalovaciu sviečku príliš pevne. Dodržiavajte nasledujúce hodnoty na dotiahnutie zapalovacej sviečky pomocou kľúča na sviečky:*

– *Nová zapalovacia sviečka*

*maximálne  $1/2$  otáčky*

– *použitá zapalovacia sviečka*

*maximálne  $1/8 - 1/4$  otáčky.*

*Nesprávne dotiahnutá zapalovacia sviečka môže byť veľmi horúca a poškodiť motor.*

## Čistenie motora

Ak bol motor skôr v chode, nechajte ho pred čistením najmenej jednu hodinu vychladnúť.

Odstraňujte pravidelne nahromadenú trávu a nečistoty z motora.

Vyčistite ochranu prstov a oblasť okolo výfuku. K tomuto účelu použite kefu alebo stlačený vzduch.



### **Pozor!**

*Pri čistení motor nepostrekujte vodou, pretože by to mohlo znečistiť palivo. Voda zo záhradnej hadice alebo vysokotlakového čističa sa môže tiež dostať do vzduchového filtra alebo výfukového otvoru a poškodiť motor.*



### **Nebezpečenstvo!**

*Nečistoty nahromadené okolo výfuku môžu spôsobiť požiar. Pred každým použitím túto oblasť skontrolujte a vyčistite.*

## Uskladnenie

U motorov, ktoré majú byť uskladnené dlhšie ako 30 dní, by nemalo byť v nádrži žiadne palivo, aby sa zabránilo tvorbe frakcií v palivovej sústave, najmä na dôležitých dielcoch karburátora.

Pre skladovanie od 30 do maximálne 90 dní je možné do paliva pridať stabilizátor. Obráťte sa na Vášho špecializovaného predajcu alebo na dielňu servisnej služby.

■ **Nechajte motor bežať, až kým v nádrži nie je žiadne palivo a motor sa zastaví.**

■ **Vymeňte olej. Pozri „Výmena oleja“.**

■ **Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku a nalejte do valca približne 15 ml motorového oleja.**

Namontujte opäť zapalovaciu sviečku a tiahnite pomaly za štartovacie lanko, aby sa olej rozdelil.

■ **Odstráňte trávu a nečistoty okolo motora, pod krytom motora a okolo výfuku.**

■ **Natrite miesta s odlúpanou farbou a iné oblasti, ktoré môžu hrdzaviť ľahkým olejovým filmom.**

- Uložte ho na čistom, suchom a dobre vetranom mieste, nie v blízkosti zariadení pracujúcich s plameňom alebo výstražnými kontrolkami, napr. vykurovacích zariadení, bojlerov na horúcu vodu alebo sušičiek bielizne. Taktiež by sa nemali voliť priestory, v ktorých sa nachádzajú elektromotory, ktoré tvoria iskry alebo v ktorých sa používa elektrické náradie.
- Pokiaľ je to možné, nemali by sa tiež voliť zóny skladu s vysokou vlhkosťou vzduchu, pretože to podporuje vznik hrdze a korózie.
- Pri uskladnení položte motor na rovnú plochu. Vplyvom naklonenej polohy môže vytekať palivo alebo olej.

## Postup po dlhšom uskladnení

- Skontrolujte motor podľa popisu v odseku "Kontrola pred prevádzkou".
- Ak bolo palivo pred uskladnením vypustené, naplňte palivovú nádrž čerstvým benzínom. Ak je na doplnenie paliva k dispozícii kanister na benzín, má sa dbať na to, aby v ňom bol čerstvý benzín.
- Ak bol valec počas uskladnenia naolejovaný, tvorí sa pri našťartovaní motora dym. To je normálne.

## Záruka

V každej krajine platia záručné ustanovenia vydané našou spoločnosťou alebo dovozcom. Eventuálne poruchy vzniknuté na Vašom náradí, odstránime v priebehu záručnej doby bezplatne, v prípade, ak je príčinou poruchy chyba materiálu alebo výrobcu. V prípade záruky sa, prosím, obráťte na Vášho obchodníka alebo najbližšiu pobočku.

## Hľadanie chýb

Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Motor neštartuje.	Nie je stlačený bezpečnostný strmeň.	Stlačte bezpečnostný strmeň (ak je k dispozícii).
	V nádrži nie je žiadne palivo.	Naplňte nádrž čistým, čerstvým a bezolovnatým palivom.
	Zvetralé palivo.	Vypusťte vonku zvetralé palivo do vhodnej nádoby. Naplňte nádrž čistým, čerstvým a bezolovnatým palivom.
	Studený motor, nebol aktivovaný sýtič (Choke)/Primer (ak sú k dispozícii).	Aktivujte sýtič (Choke)/Primer.
	Páka akceleračtoru nie je nastavená na „ŠTART“ event. na maximálne otáčky.	Nastavte páku akceleračtoru na „ŠTART“ - maximálne otáčky.
	Nie je nastrčený konektor zapalovacej sviečky.	Nastrčte konektor zapalovacej sviečky na zapalovaciu sviečku.
	Znečistená alebo chybná zapalovací sviečka.	Vyčistite zapalovaciu sviečku. Nastavte vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky alebo zapalovaciu sviečku vymeňte.
Motor beží nepravidelne (zadŕha sa).	Upchaté benzínové potrubie.	Nechajte vyčistiť benzínové potrubie *).
	Aktivujte sýtič (Choke) (ak je k dispozícii).	Nastavte páčku sýtiča (Choke) do pôvodnej polohy.
	Konektor zapalovacej sviečky je nastrčený voľne.	Nastrčte pevne konektor zapalovacej sviečky.
	Zvetralé palivo. Voda alebo nečistoty v palivovom systéme.	Vypusťte vonku zvetralé palivo do vhodnej nádoby. Naplňte nádrž čistým, čerstvým a bezolovnatým palivom.
	Je upchatý odvzdušňovací otvor v uzávere palivovej nádrže.	Vyčistite uzáver palivovej nádrže.

<b>Chyba</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Odstránenie</b>
Motor beží nepravidelne (zadŕha sa).	Znečistený vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter.
	Zakarbónovaná, chybná zapalovacia sviečka alebo veľká vzdialenosť ich elektród.	Nastavte vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky alebo zapalovaciu sviečku vymeňte.
Motor sa prehrieva.	Príliš málo motorového oleja.	Naplňte kľukovú skriňu zodpovedajúcim množstvom oleja.
	Obmedzené prúdenie vzduchu.	Odstráňte pokosenú trávku a nečistoty z oblasti chladiacich rebier motora a telesa ventilátora.
Motor má pri vysokých otáčkach výpadky.	Príliš malá vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky.	Vymontujte zapalovaciu sviečku a nastavte vzdialenosť elektród.

\*) Tieto práce nechajte vykonať len v odbornej dielni



### **Upozornenie**

Z dôvodu opráv, ktoré presahujú hore uvedené práce, sa prosím obráťte na Vášho obchodníka so servisným zariadením vo Vašej blízkosti.